

Department of French Studies

Western University

**FR3732F 'Lettres' de femmes, femmes de lettres (contemporaines)**

Prof. Karin Schwerdtner  
bureau : AHB 2R 36C  
[kschwerd@uwo.ca](mailto:kschwerd@uwo.ca)  
Lundi de 9h30 à 12h30

**Prerequisites/antirequisites**

It is the student's responsibility to check the course prerequisites and antirequisites. Unless you have either the requisites for this course or written special permission from the Department of French Studies to enroll in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed.

**Description**

Comme *genre* qui prend un essor considérable au XIX<sup>e</sup> siècle, la lettre a souvent été théorisée comme l'espace d'une médiation de la relation du soi à l'autre. Qu'en est-il des lettres à l'époque contemporaine, notamment celles, uniques, écrites par une écrivaine ou une intellectuelle, parfois à un/e autre ? Quelles *femmes de lettres* ont tout récemment signé des lettres, destinées à être publiées, et pour quelles fins ces femmes s'adressent-elles à autrui ? Comment ces lettres, que nous pouvons considérer comme des exemples de correspondance à sens unique, sont-elles chacune *rencontre avec autrui* ? Comment s'articule cette relation ? Dans la perspective de l'écriture et de la « relation » épistolaires, ce cours s'intéressera aux écrits de femmes en France aujourd'hui, et notamment à une sélection de textes récents prenant, plus ou moins explicitement, la forme d'une lettre.

**Objectifs pédagogiques**

Le cours privilégiera l'analyse des œuvres principales. Les étudiants seront amenés  
à approfondir leurs connaissances d'approche de textes ; cela, rattachant les écrits, à l'étude dans ce cours, au genre de la lettre épistolaire  
à acquérir une familiarité avec les « lettres » de différentes *femmes de lettres* contemporaines  
à faire des analyses qui mettent en évidence, dans le cadre de la « correspondance à sens unique », le lien entre l'écriture et la médiation de la relation du soi à l'autre  
à présenter leurs lectures de manière satisfaisante, au moyen de discussions en classe, dans des rapports de lecture et des travaux argumentatifs et d'analyse

**Évaluation et pondération**

Quiz/rapports de lecture (meilleurs résultats de 4 sur 5 quiz : 4 X 5%)	20%
2 Tests (textes argumentatifs 2 X 10%)	20%
Travail argumentatif final (développer le résultat du test 1)	30%
Examen final (durant la période des examens)	30%

### **Œuvres principales** (par ordre alphabétique)

Annie Ernaux, *L'autre fille* [2011]  
Arlette Farge, *Il faut que je te dise* (2017)  
Anne Goscinny, *Le bruit des clés* (2012)  
Michèle Lesbre, *Chère brigande (Lettre à Marion du Faouët)* (2017)  
Pascale Roze, *Lettre d'été* [2000]

### **Ouvrage de référence principal**

Michel Foucault, « L'écriture de soi » [1983].

### **Ouvrages généraux**

Amossy, Ruth, « La lettre d'amour du réel au fictionnel », *La Lettre entre réel et fiction*, Siess, Jürgen (éd.), Paris, SEDES, 1998, p. 73-96.  
Chartier, Roger (dir.), *La correspondance*, Paris, Fayard, 1991.  
Dauphin, Cécile, Pierrette Lebrun-Pézerat et Danièle Pouban, *Ces bonnes lettres. Une correspondance familiale au XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Albin Michel, 1995.  
Derrida, Jacques, *Ulysse gramophone. Deux mots pour Joyce*, Paris, Galilée, 1987.  
Diaz, Brigitte, *L'épistolaire ou la pensée nomade*, Paris, Puf, 2002.  
Diaz, Brigitte et Jürgen Siess (dir.), *L'épistolaire au féminin. Correspondances de femmes XVIIIe-XXe siècles*, Caen, Presses universitaires de Caen, 2006.  
Diaz, Brigitte, et Françoise Simonet-Tenant (dir.), *La Lettre et l'Histoire, Épistolaire* n° 39, 2013, p. 7-153.  
Dufief, Pierre-Jean, *Les écritures de l'intime : la correspondance et le journal*, Paris, Champion, 2000.  
Gavoille, Elisabeth et François Guillaumont (dir.), *Conflits et polémiques dans l'épistolaire*, Tours, Presses universitaires François-Rabelais, 2015.  
Grassi, Marie-Claire, *Lire l'épistolaire*, Paris, Dunod, 1998.  
Haroche-Bouzinac, Geneviève, *L'Épistolaire*, Paris, Hachette, 1995  
Kaufmann, Vincent, *L'Équivoque épistolaire*, Paris, Minuit, 1990.  
Melançon, Benoît et Pierre Popovic, *Les Femmes de lettres. Écriture féminine ou spécificité générique ?*, Montréal, Université de Montréal, Centre universitaire de lecture sociopoétique de l'épistolaire et des correspondances, 1994.  
Planté, Christine (dir.), *L'Épistolaire, un genre féminin ?* Paris, Honoré Champion, 1998.  
Schwerdtner, Karin, « Autour des lettres : entretien avec Annie Ernaux », *L'épistolaire* (Association Interdisciplinaire de Recherches sur l'Épistolaire, France), à paraître.  
Schwerdtner, Karin, « La lettre 'en soi'. Entretien avec Claire Debru », *Risques et regrets. Les dangers de l'écriture épistolaire*, Montréal, Nota bene, 2015, 251-64.  
Schwerdtner, Karin, Geneviève De Viveiros et Margot Irvine, *Risques et regrets. Les dangers de l'écriture épistolaire*, Montréal, Nota bene, 2015, 271 pp.  
Siess, Jürgen (éd), *La lettre entre réel et fiction*, SEDES, 1998.  
Simonet-Tenant, Françoise, « Écris-moi », *Enquête sur la lettre aujourd'hui*, « Les cahiers de l'APA », 2007.

## Calendrier des séances

### 7 septembre

– Présentation du syllabus et du cours

Définitions : qu'est-ce qu'une lettre intime ? une lettre ouverte ? un imprimé ?

FARGE Arlette, *Le goût de l'archive*, Paris, Seuil, 1989.

AMOSSY Ruth, « La lettre d'amour du réel au fictionnel », *La Lettre entre réel et fiction*, Siess, Jürgen (éd.), Paris, SEDES, 1998, p. 73-96

### 18 septembre

– Étude et discussion : Michel Foucault, « L'écriture de soi » [1983] : les écrits de soi et la correspondance

– Étude illustrative : Arlette Farge, *Il faut que je te dise*

– Méthode : Qu'est-ce qu'un rapport de lecture ? Qu'est-ce qu'un texte argumentatif ?

### 25 septembre

– **Quiz**/rapport de lecture sur *L'autre fille* (durée : 30 min)

– Étude : Annie Ernaux, *L'autre fille*

Annnonce : Sujet du texte argumentatif 1

### 2 octobre

– Étude : Annie Ernaux, *L'autre fille*

– **Test 1** (texte argumentatif **en classe** – 90 min)

### 16 octobre

– **Quiz**/rapport de lecture sur *Le bruit des clés* (durée : 30 min)

– Étude : Anne Gosciny, *Le bruit des clés*

### 23 octobre

– Étude : Anne Gosciny, *Le bruit des clés*

### 30 octobre

– **Quiz**/rapport de lecture sur *Lettre d'été* (durée : 30 min)

Annnonce : Sujet du texte argumentatif 2

### 6 novembre

– Étude : Pascale Roze, *Lettre d'été*

– **Test 2** (texte argumentatif en classe – 90 min)

### 13 novembre

– **Quiz**/rapport de lecture sur *Chère brigande* (durée : 30 min)

– Étude : Michèle Lesbre, *Chère brigande*

### 20 novembre

– Étude : Michèle Lesbre, *Chère brigande*

### 27 novembre

– Étude : Arlette Farge, *Il faut que je te dise* (suite et fin)

### 4 décembre

– Bilan, révision + Remise du **travail argumentatif final**

---

## INFORMATIONS ACADÉMIQUES

### **Statement on Use of Electronic Devices**

Electronic devices will not be allowed in class during tests and examinations.

### **Policy on Accommodation for Medical Illness:**

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here:

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

### **Support services**

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website [http://www.health.uwo.ca/mental\\_health](http://www.health.uwo.ca/mental_health) for a complete list of options about how to obtain help.

### **Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here: <http://www.westerncalendar.uwo.ca/2016/pg113.html>

### **Debarment from writing the final examination**

A student is entitled to be examined in courses in which registration is maintained, subject to the following limitations:

- 1) A student may be debarred from writing the final examination for failure to maintain satisfactory academic standing throughout the year.
- 2) Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the Department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of registration.  
(“Attendance Regulations for Examinations :  
[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/examinations.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/examinations.html))

**Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)